



d-mute d-mute small

elektronický obojok
proti štekaniu



Návod na použitie

SK

VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca:

VNT electronics s.r.o.

Dvorská 605,

563 01 Lanškroun

IČO: 64793826

prehlasuje, že nižšie uvedený výrobok:

Elektronický obojek proti štekaniu

Dogtrace d-mute, d-mute small

je v súlade so smernicou Rady Európy 2014/53/EC spĺňa požiadavky Generálnej licencie Českého telekomunikačného úradu podľa všeobecného oprávnenia č. VO-R/10/05.2014-3, ďalej zodpovedá nižšie uvedeným požiadavkám noriem a predpisom príslušných pre daný druh zariadenia:

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2

ETSI EN 301 489-3 V1.6.1

ETSI EN 300 220-2 V.2.4.1

ETSI EN 60950-1 ed.2:2006/A1:2010/A11:2009/A12:2011/A2:2014/Cor.1:2012

EN 62479:2010



Produkt je bezpečný za podmienok obvyklého používania v súlade s návodom na obsluhu.

Vyhlásenie o zhode je vydávané na základe týchto podkladov:

Skúšobný protokol č.: 3606/05 vydaný akreditovaným laboratóriom č. 1104.3 ITC Uherské Hradiště

Toto vyhlásenie je vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

V Lanškrouně 1. 1. 2018

Ing. Jan Horák

konateľ spoločnosti

Tel.: +420 731 441 541

obchod@dogtrace.com

www.dogtrace.com

Ďakujeme Vám, že ste zakúpili výrobok **d-mute značky Dogtrace** firmy
VNT electronics s.r.o.

Súčasne Vás prosíme o starostlivé preštudovanie tohto návodu ešte pred použitím prístroja
a jeho uschovanie pre prípadné budúce použitie.

Dôležité upozornenia

- Elektronické obojky **d-mute** sú určené iba na korekciu nežiaduceho štekania u psov. Je zakázané používať elektronické obojky tak, aby zvieraťu spôsobovali zranenie, bolesť, alebo strach.
- Nepoužívajte elektronický obojok u psov, ktorí nie sú v dobrom fyzickom stave (napr. srdcové problémy, epilepsia a pod.) alebo majú poruchu správania (agresívne psy atď.).
- Nenechávajte psovi obojok po dobu dlhšiu ako 12 hodín denne. Dlhodobé pôsobenie kontaktných bodov na koži psa môže spôsobiť jej podráždenie. Ak sa tak stane, nepoužívajte elektronický obojok, kým všetky stopy podráždenia nezmiznú.
- Neužívajte obojok s elektronickým prijímačom na vodenie psa ani na jeho upínanie. Kontaktné body by nadmerne tlačili na krk psa, alebo by mohlo dôjsť k mechanickému poškodeniu krabičky prijímača.
- V prípade akýchkoľvek problémov a pre ďalšie rady neváhajte kontaktovať profesionálneho cvičiteľa.
- Batérie v zariadení je nutné vymeniť každé dva roky, a to aj v prípade, že súprava nebola dlhodobo používaná. Nikdy nenechávajte v prístroji vybitú batériu – mohla by zničiť váš prístroj.

Spoločnosť **VNT electronics s.r.o.**, výrobca profesionálnych výcvikových pomôcok pre psov značky **Dogtrace**, je hrdým a aktívnym členom asociácie **ECMA (Electronic Collar Manufacturers Association)**.

ECMA so sídlom v Bruseli bola založená v roku 2004. Cieľom všetkých členov tejto asociácie je vyvíjať a vyrábať kvalitné a spoľahlivé tréningové systémy, ktoré rešpektujú bezpečie zvieratá a vylepšujú komunikáciu medzi majiteľom a jeho psom. Produkty všetkých členov asociácie ECMA spĺňajú najnovšie technické normy a bezpečnostné parametre a ich dodržiavanie je prísne kontrolované.

Pre viac informácií navštívte internetové stránky www.ecma.eu.com.



Obsah

Dôležité upozornenia	3
ECMA	4
Obsah	5
Úvod	6
Obsah balenia	6
Voliteľné príslušenstvo	6
Popis výrobku	7
Príprava zariadenia	8
Základy použitia obojku proti štekanie	10
Nastavenie režimu korekcie	11
Pre najlepšie výsledky	14
Riešenie problémov	16
Údržba	16
Technické údaje	17
Záručné podmienky	18
Záručný list	20

Úvod

Elektronický obojok **d-mute** proti štekaniu je bezpečný a efektívny prostriedok, ktorý pomôže eliminovať nadmerné alebo bezdôvodné štekание vášho psa. Elektronický obojok proti štekaniu predstavuje jednoduché riešenie v prípadoch, keď váš pes reaguje štekotom na najmenší podnet, alebo dokonca šteká celý deň po vašom odchode do zamestnania, a obťažuje tak svoje okolie. Obojok je aktivovaný iba vibráciami hlasiviek psa, ktorý nosí obojok na krku, tento systém tak zabraňuje riziku falošného spustenia vyvolaného štekotom iného psa. Citlivosť reakcie obojku na vibrácie a režim stimulácie je možné ľahko nastaviť. Obojok disponuje celkom piatimi voliteľnými režimami pre korekciu štekania a jedným testovacím režimom. Je možné voľiť medzi akustickým signálom, tromi úrovňami stimulácie a režimom stimulácie so vzrastajúcou intenzitou v piatich stupňoch.

K dispozícii sú štyri modely vhodné pre rôzne veľkosti psov. Modely **d-mute** a **d-mute light** sú určené pre stredné a veľké plemená psov, modely **d-mute small** a **d-mute small light** sú vhodné pre stredné a malé plemená psov. Obojky proti štekaniu majú ergonomický a kompaktný dizajn sú vodotesné a veľmi ľahko použiteľné.

Obsah balenia

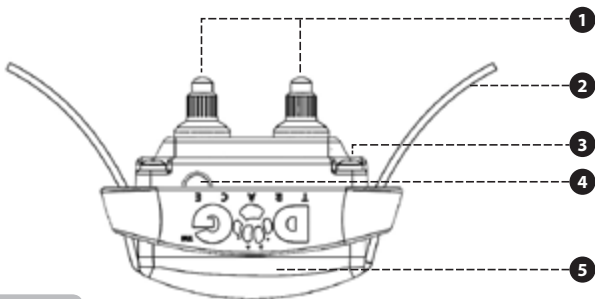
- Elektronický obojok s remeňom
- Súprava kontaktných bodov: 2 ks 10 mm, 2 ks 17 mm
- Lítiová batéria CR2 3V
- Testovacia dúňavka
- Magnet so šnúrkou na krk
- Návod a záručný list

Voliteľné príslušenstvo

- Rôznofarebné remene
- Náhradné batérie
- Náhradné tesnenie a viečko
- Náhradné skrutky
- Náhradné kontaktné body 10 mm a 17 mm

Ďalšie príslušenstvo na e-shope www.dogtrace.com

Popis výrobku



- 1 - Kontaktné body
- 2 - Tkaný remeň
- 3 - Skrutky viečka
- 4 - Terčik
- 5 - Viečko

Vloženie (výmena) batérie do zariadenia

1. Krížovým skrutkovačom vyskrutkujte 4 skrutky zo spodnej strany zariadenia a odoberte viečko.
2. Vložte lítiovú batériu typu CR2 3V v správnej polarite (polarita je vyznačená vedľa batériového držiaka). Pri vložení batérie budete počuť zvukový signál, oznamujúci správnu inštaláciu batérie.
3. Skontrolujte správne usadenie gumového tesnenia v drážke. Ak sú na tesnení nečistoty, očistite ich.
4. Vložte späť viečko zariadenia a zaskrutkujte primeranou silou všetky 4 skrutky.

Stav batérie

- Po vložení batérie je zariadenie uvedené do pohotovostného alebo aktívneho režimu.
- Ak sa zo zariadenia začne ozývať nepretržité pípanie, je batéria slabá. Vložte do zariadenia novú lítiovú batériu typu CR2 3V.
- Ak nepoužívate obojok dlhšiu dobu, vyberte batériu zo zariadenia.

Voľba kontaktných bodov

Na zaistenie prenosu stimulačných impulzov zo zariadenia na koži psa slúžia nerezové kontaktné body. Pre obojky proti štekaniu sa používajú kontaktné body s plôškou, ktoré zároveň zaisťujú úplným dotiahnutím vodotesnosť okolo kontaktných bodov. Ich dotiahnutie je jednou z podmienok zaistenia vodotesnosti - viď Popis výrobku na str. 7. Kontaktné body dotiahnite iba rukou. Na utiahnutie nepoužívajte kliešte ani iné náradie, môžete spôsobiť neopraviteľné poškodenie výrobku.

TIP: Ak má pes suchú kožu, je dobré v mieste dotyku kontaktných bodov s kožou ju namazať krémom na ruky alebo detským olejčekom - zaistí sa dobrý prenos stimulačných impulzov.

Nasadenie obojku

Pes musí mať prijímač nasadený na spodnej časti krku (na hlasivkách), aby prijímač správne vyhodnocoval jeho štekание. Remeň (obojok) musí byť dostatočne utiahnutý tak, aby sa na krku psa nemohol posúvať, ale zároveň nesmie psa škrtiť. Obojok je správne utiahnutý, ak môžete vložiť 2 prsty medzi obojok a krk psa. Dôležitý je styk kontaktných bodov s pokožkou, preto pri nasadzovaní odporúčame s obojkom zahýbať niekoľkokrát doľava a doprava, aby sa kontaktné body dostali až na kožu.

UPOZORNENIE: Pokiaľ je obojok príliš voľný, krabička elektronického obojku sa bude pohybovať a opakované trenie môže dráždiť kožu vášho psa. Navyše nie je v tomto prípade zaistený spoľahlivý dotyk kontaktných bodov s povrchom kože a tým riadna funkcia výcvikového obojku. Neodporúčame nechávať psovi obojok nasadený niekoľko hodín na rovnakom mieste, pretože by mohol spôsobiť podráždenie kože. Obojok so zariadením, ktorý je prehnane utiahnutý môže spôsobiť otlaky na koži v mieste dotyku kontaktných bodov. Pokiaľ sa tak stane, nepoužívajte elektronický obojok, kým všetky stopy podráždenia nezmiznú.

Základy použitia obojku proti štekaniu

Zariadenie d-mute sa aktivuje samočinne pri štekaní (niekedy aj pri vytí či vrčení) psa. Obojok nefunguje na princípe zvuku, ale reaguje na vibrácie hlasiviek. Tento systém tak zabraňuje riziku falošného spustenia vyvolaného štekotom iného psa.

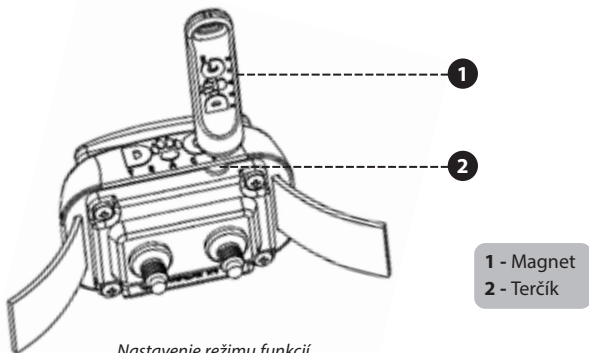
- Zariadenie s vloženými batériami je v pohotovostnom alebo aktívnom režime. (Zariadenie je možné vypnúť iba vybratím batérie.)
- V pohotovostnom režime zariadenie čaká na akustický prejav psa, alebo vibráciu hlasiviek.
- Pri prvom zaštekaní vydá prijímač akustický signál alebo akustický signál so stimulačným impulzom, ktorého intenzita závisí od zvoleného režimu.
- Obojok disponuje celkom piatimi voliteľnými režimami pre korekciu štekania, možno si vybrať medzi akustickým signálom, tromi úrovňami stimulačných impulzov a režimom stimulácie so vzrastajúcou intenzitou v piatich stupňoch vid' tabuľka na str. 12
- Ak pokračuje pes v štekaní, zariadenie opäť vydá akustický signál alebo akustický signál so stimulačným impulzom. Tento zvukový signál vydá obojok maximálne 4x a potom sa tento proces automaticky zastaví.
- Po dlhšej odmlke psa (10-20 sekúnd) sa systém opäť prepne do pohotovostného režimu, tzn. ďalšie zaštekание bude sprevádzané akustickým signálom alebo akustickým signálom so stimulačným impulzom.
- Akonáhle si pes na funkciu obojku zvykne a prestáva štekať po akustickom signále je možno prepnúť do režimu 1 (ak opäť začne štekať, krátka zmena režimu mu funkciu obojku pripomenie).

Nastavenie režimu korekcie (nastavenie akustického a stimulačného impulzu)

Obojok je z výroby nastavený do režimu „1“ – korekcia iba akustickým signálom.

Režimy korekcie je možné nastaviť na samostatný akustický signál alebo akustický signál s rôznymi úrovňami stimulačného impulzu. Odporúčame začať výcvik s obojkom nastaveným v prvom režime – iba akustický signál bez stimulačného impulzu. Tak si pes spojí funkciu zariadenia v závislosti od jeho štekania, hoci akustické signály nemusia na začiatku spĺňať funkciu korekcie, napriek tomu môžu psovi pomôcť porozumieť, že nasledujú vždy po jeho zaštekanií.

Pokiaľ ste už s reakciou vášho psa na obojok spokojní, môžete ho nastaviť do režimu so stimulačným impulzom podľa tabuľky na ďalšej strane. Režim korekcie upravujte podľa potreby.



Nastavenie režimu funkcií

Tabuľka režimov funkcie

Režim*	Počet indikačných pípnutí podľa režimu	Funkcia obojku
1	1	akustický signál
2	2	akustický signál + nízka úroveň stimulačného impulzu
3	3	akustický signál + stredná úroveň stimulačného impulzu
4	4	akustický signál + vysoká úroveň stimulačného impulzu
5**	5	akustický signál + stimulačný impulz v 5 vzrastajúcich úrovniach
6***	6	test funkcie

*Zvolený režim sa pozná podľa počtu pípnutí obojku po krátkom priložení magnetu k vyznačenému terčiku na krabičke (viď obrázok na str. 11). Zmena režimu sa vykoná u všetkých modelov dlhším priložením magnetu k vyznačenému terčiku a vyčkaním na počet pípnutí podľa požadovaného režimu (1 - 6).

**Piaty režim s piatimi vzrastajúcimi úrovňami v zásade kopíruje funkciu všetkých predchádzajúcich režimov. Po aktivácii nasleduje akustický a nízky stimulačný impulz, v prípade že pes neodradí a ten ďalej šteká, nasleduje ďalší akustický a vyšší stimulačný impulz, takto sa proces opakuje až do najvyššieho stimulačného impulzu. Piatym impulzom tento režim končí aj v prípade, že pes stále šteká, z bezpečnostných dôvodov sa impulzy odmiča na 15 sekúnd a následne opäť prechádza do pohotovostného režimu. Pri ďalšej aktivácii sa opäť opakuje proces od najnižšieho impulzu, v prípade, že pes prestane štekať, prechádza obojok do pohotovostného režimu.

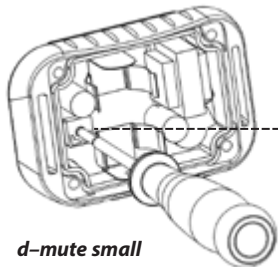
UPOZORNENIE: štvrtý a piaty stimulačný impulz pri 5. vzrastajúcom režime je silnejší ako pri režime 4 (vysoká úroveň).

* * * **Test funkcie** je režim, ktorý sa používa na overenie správnej funkcie akustického a stimulačného impulzu. K obojm kontaktným bodom pripojte vývody testovacej cigary (povoľte kontaktné body, vložte pod ne vývody cigary a znova utiahnite). Pri zvolení režimu č. 6 (test funkcie), prebehne akustický signál + elektronický výboj (testovacia cigara sa rozsvieti) a softvér sa potom sám prepne do režimu 1 (akustický signál). Pokiaľ nezaznie dlhý akustický signál alebo sa nerozsvieti tleji zašlite na servis.

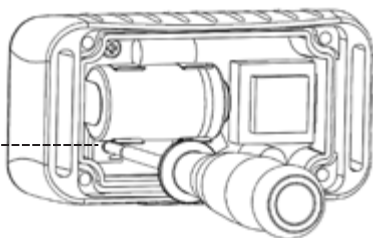
Nastavenie reakcie na vibrácie (citlivosť snímania vibrácií) pomocou trimra

Reakciou na vibrácie sa rozumie aktivácia zariadenia vibráciami hlasiviek psa. Ak vaše zariadenie reaguje iba na výrazné alebo naopak na nevýrazné vibrácie hlasiviek, ktoré sú snímané kontaktnými bodmi, je možné nastavenie citlivosti obojku upraviť tak, aby sa spúšťalo iba v správnom okamihu. Toto nastavenie (citlivosti) je dôležité pre správnu funkciu zariadenia.

Nastavenie citlivosti obojku



d-mute small



d-mute

Trimer pre jemné doladenie citlivosti

Postup: Pomocou trimra pre jemné vyladenie môžete znižovať či pridávať citlivosť obojku (viď obrázky na str. 13). Z výroby je nastavený na strednú hodnotu. Otáčaním trimra malým skrutkovačom „doľava“ (proti smeru hodinových ručičiek) sa citlivosť znižuje a „doprava“ zvyšuje.
Pozor: trimer je náchylný na strhnutie!

Pre najlepšie výsledky

- Elektronické zariadenie **d-mute** je vodotesné iba za predpokladu dobrého stavu tesnenie.
- Zabráňte vniknutiu vody do zariadenia, ak je otvorené.
- Aby sa zachovala vodotesnosť obojku, odporúčame 1x za rok vymeniť gumové tesnenie pod viečkom.
- Ak nepoužívate obojok viac ako dva mesiace, vyberte batériu.
- Nenechávajte starú batériu v obojku, môže zariadenie zničiť.
- Pred nasadením obojku skontrolujte pritiažnutie kontaktných bodov.
- Nenechávajte psovi obojok viac ako 12 hodín denne.

Používanie obojku v zimnom období

Pri používaní elektronického obojku v zimnom období je nutné mať na pamäti:

- **Nízka vlhkosť vzduchu** - spôsobuje nižšiu vodivosť kože. Preto je nutné zabezpečiť lepšia vodivosť medzi kontaktnými bodmi prijímača a kožou psa. Toho je možné docieľiť namazaním pokožky psa v miestach dotyku kontaktných bodov napríklad lekárskou vazelinou, detským olejčekom, krémom na ruky, apod.
- **Hustejšia sršť psa** - pri nasadzovaní elektronického obojku je nutné pritiažnúť obojok tak, aby bol zaistený trvalý dotyk kontaktných bodov s kožou psa. Ak je sršť hustá, je vhodné v mieste dotyku kontaktných bodov s kožou sršť prestrihať, prípadne zvoliť dlhší typ kontaktných bodov.

- **Zmena vlastností baterií** - pri teplotách klesajúcich pod 0 °C dochádza k spomaleniu chemické reakcie v batérii. Pre zaistenie zachovania výkonu opakovaných impulzov (predovšetkým vyšších úrovní) odporúčame na zimné obdobie vložiť do prijímača novú batériu. Pri používaní priebežne sledujte reakcie psa, prípadne o 1 až 2 stupne zvýšte úroveň stimulačného impulzu.

Poradca pri problémoch

1. Prečítajte si ešte raz tento návod na použitie a skontrolujte, či nie je problém spôsobený slabými batériami alebo nesprávnym použitím.
2. Skontrolujte, či je batéria vložená správnou polaritou.
3. Ak sa vám zdá, že pes nereaguje na stimulačné impulzy:
 - Znova skontrolujte, či nie je batéria v zariadení slabá.
 - Otestujte funkčnosť zariadenia pomocou testovacej dútnavky (pozri Test funkcie na strane 13).
 - Skontrolujte, či ste zvolili správnu dĺžku kontaktných bodov (viď kapitola: Volba kontaktných bodov) a zaistili dotyk s kožou psa dotiahnutím obojku (viď kapitola: Nasadenie výcvikového obojku).
 - Pokiaľ má pes suchú kožu, navlhčite ju.
4. Kontrola správnej funkcie stimulačného impulzu. Správna funkcia stimulačného impulzu možno vyskúšať pomocou testovacej tleji. Postupujte podľa návodu na test funkcie na str. 13
5. Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho predajcu.

Údržba

Na čistenie vášho prístroja **d-mute** nikdy nepoužívajte prchavé látky, napr.: riedidlo, benzín alebo iné čističe. Použite mäkkú navlhčenú handričku a prípadne aj neutrálny čistiaci prostriedok.

Zariadenie d-mute je vodotesné iba za predpokladu dobrého stavu tesnenia. Aby sa zachovala vodotesnosť, **odporúčame raz za rok vymeniť gumové tesnenie pod viečkom.** Rovnako dbajte na riadne očistenie a urovnanie tesnení po každej výmene batérie v zariadení a na riadne dotiahnutie skrutiek. Doťahujte ich však iba primeranou silou! Ak d-mute dlhšou dobou nepoužívate, vyberte zo zariadenia batérie.

Technické údaje

d-mute a d-mute light

Napájanie	lítiová batéria CR2 3V
Životnosť batérie	6 - 12 mesiacov v pohotovostnom režime
Krytie	vodotesný
Nastaviteľný obvod remeňa	cca 18 - 72 cm
Prevádzková teplota	-10 °C až +50 °C
Hmotnosť	67 g
Rozmery	77 x 38 x 37 mm

d-mute small a d-mute small light

Napájanie	lítiová batéria CR2 3V
Životnosť batérie	6 - 12 mesiacov v pohotovostnom režime
Krytie	vodotesný
Nastaviteľný obvod remeňa	cca 18 - 53 cm
Prevádzková teplota	-10 °C až +50 °C
Hmotnosť	50 g
Rozmery	61 x 40 x 34 mm

Záručné podmienky

Firma **VNT electronics s.r.o.** poskytuje na výrobok záruku v prípade výrobných závad v dĺžke dvoch rokov od zakúpenia. Záruka nepokrýva nasledujúce položky:

- batérie
 - remene (obojky)
 - priame alebo nepriame riziká počas dopravy výrobku ku kupujúcemu
 - mechanické poškodenie výrobku spôsobené nedbalosťou užívateľa alebo nehodou (napr. rozhrýnutím, rozbitím, nárazom, ťahaním za oko remeňa obojku nadmernú silou a pod.)
1. Záručná doba začína plynúť prevzatím tovaru kupujúcim. Podmienkou pre uplatnenie reklamácie u predávajúceho je predloženie potvrdeného záručného listu alebo dokladu o kúpe. Úplné obchodné podmienky nájdete na: **www.dogtrace.com**.
 2. Poskytnutá záruka sa nevzťahuje na vady výrobku, ktoré vznikli:
 - a) neodbornou montážou alebo nedodržaním inštrukcií z návodu výrobcu
 - b) nevhodným použitím výrobku
 - c) nevhodným skladovaním alebo ošetrovaním výrobku
 - d) neodborným zásahom neautorizovanej osoby alebo opravou vykonanou bez vedomie výrobcu
 - e) v dôsledku živeľnej pohromy alebo inej neodvratnej udalosti
 - f) zmenou tovaru vykonanou spotrebiteľom, pokiaľ takáto zmena mala za následok spôsobenie škody alebo vady tovaru
 - g) v dôsledku mechanického poškodenia spotrebiteľom
 - h) iným postupom spotrebiteľa, ktorý by bol v rozpore s týmito záručnými podmienkami alebo návodom na použitie
 3. Záruku nemožno nárokovat', pokiaľ nedošlo k úplnému zaplateniu tovaru alebo pokiaľ sa jedná o tovar z výpredaja.
 4. Reklamujúci je povinný preukázať vadu výrobku, umožniť výrobcovi overenie oprávnenosti

reklamácie väd výrobku a posúdiť rozsah väd. Zároveň je povinný odovzdať výrobok v stave umožňujúcom posúdenie väd. Reklamujúci nie je oprávnený vykonávať opravy výrobku sám alebo prostredníctvom tretej osoby. V opačnom prípade stráca nárok vyplývajúci zo zodpovednosti výrobcu za vady výrobku.

5. Nároky spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti výrobcu za vady sú upravené všeobecne právnymi predpismi. V prípade preukázateľnej výrobnej chyby materiálu je výrobca povinný vymeniť chybný výrobok za bezchybný.
6. Tovar predložený na reklamáciu musí byť riadne vyčistený. Reklamačné oddelenie je oprávnené odmietnuť prevzatie tovaru na reklamačné konanie, ak nebude spĺňať zásady všeobecnej hygieny. Pokiaľ remeň prijímača nie je predmetom reklamácie, neposielajte ho spoločne s reklamovaným tovarom.
7. V prípade zaslania veci na reklamáciu poštou alebo špedičnou firmou je potrebné tovar dostatočným spôsobom zabaliť a zaistiť proti poškodeniu. Na tieto účely odporúčame uschovanie originálneho obalu (nie je podmienkou pre prijatie reklamácie).
8. Pre zaslanie zvolte pre vás najvhodnejší spôsob a dopravcu s ohľadom na dostupnosť a rýchlosť dodania. Za stratu vami odoslaného tovaru neručíme.
9. Iné práva a povinnosti výrobcu a osoby oprávnené z reklamácie sú upravené príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Českej republiky.

Informácie obsiahnuté v tomto návode môžu byť v dôsledku ďalšieho vývoja predmetom zmien bez predchádzajúceho upozornenia.

**Výrobca,
záručný a pozáručný servis:**

VNT electronics s.r.o.
Dvorská 605, 563 01 Lanškroun
Česká republika
e-mail: reklamace@dogtrace.com
Tel.: +420 730 893 827
www.dogtrace.com

Výrobné číslo:

Dátum predaja:

Pečiatka a podpis:



Version 2022/08/18 - SK



Kopírovanie tohto návodu bez výslovného súhlasu firmy **VNT electronics s.r.o.** je zakázané.